

Programme
程序表

- 1.30 pm Registration
登記
- 2.00 pm Introduction
介紹
- 2.10 pm Lecture 1
第一節
- 3.00 pm Lecture 2
第二節
- 3.55 pm Coffee Break
小休
- 4.15 pm Lecture 3
第三節
- 5.10 pm Questions &
Discussion
討論
- 6.00 pm Close 完結

Cancellation &
Transfer

A substitute or replacement is always welcome with prior notice to the organiser at no extra charge should the registered delegate be unable to attend. Refunds (less 20% administration charge) will be made for all cancellations received in writing to Hill International (Hong Kong) Limited no later than 10 working days prior to the seminar date.

Note: It may be necessary for reasons beyond the control of Hill International (Hong Kong) Limited to alter the timing, programme or choice of venue.

BOOKING FORM 參加表格

REGISTRATION DETAILS 登記資料

(Please Write/Type Clearly. Please Photocopy For More Delegates.)

Name in full

(Mr / Mrs / Ms) First Name (名) Surname (姓氏) Designation (職位)

1. _____

2. _____

3. _____

Company 公司名稱 _____

Address 地址 _____

Tel 電話 _____ Fax 傳真 _____

Email 電郵 _____ Contact Person 聯絡人 _____

PAYMENT DETAILS 付款詳情

I am registering for _____ person(s) x HK\$1,500.00 for the

本人為以上 _____ 位 (每位港幣1,500元) 登記參加以下

Seminar : A PRACTICAL APPROACH TO PREPARING AND PURSUING CONSTRUCTION CLAIMS 如何將建築索償做得更切合實際研討會

Date & Time : 21 April 2009, Tuesday 2009年4月21日 (星期二)
日期及時間 : 1:30pm – 6:00pm 下午1時30分 至 下午6時正

Venue 地點 : The Park Lane Hong Kong 柏寧酒店
27/F, Gladiolus & Narcissus Room 27樓, 劍蘭廳和水仙廳
310 Gloucester Road 香港銅鑼灣
Causeway Bay, Hong Kong. 告士打道310號

I have enclosed a cheque no. _____ for HK\$ _____ made payable to : "HILL INTERNATIONAL (HONG KONG) LIMITED".

現附上港幣 _____ 之支票(編號 _____), 支票抬頭為 "HILL INTERNATIONAL (HONG KONG) LIMITED"。

Please mail your payment together with this registration form to 請寄回表格及支票至:

Hill International (Hong Kong) Limited 希諾國際(香港)有限公司
2401 Wing On Centre 香港干諾道中111號
111 Connaught Road Central, Hong Kong 永安中心2401室
Tel: (852) 2542 2818 Fax: (852) 2541 4648
Email : yeuktungchan@hillintl.com
Contact Persons : Ms Vanessa Ko / Ms Y T Chan

HILL

Hill International

Hill International (Hong Kong) Ltd
Worldwide Construction Consulting

Presents a half-day seminar conducted in Cantonese, entitled

A PRACTICAL APPROACH TO PREPARING AND PURSUING CONSTRUCTION CLAIMS

主辦粵語研討會

“如何將建築索償做得更切合實際”

To be held on Tuesday 21 April 2009

From 1:30pm to 6:00pm at

The Park Lane Hong Kong

27/F, Gladiolus & Narcissus Rooms

310 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong

Fee: HK\$1,500.00 per delegate

Each delegate will be provided with a comprehensive set of English seminar notes.

Designed to meet C.P.D. requirements.

SEMINAR OUTLINE

In this seminar, the speakers will address the practical aspect of preparing and pursuing claims in the construction industry. Very often, claims are prepared and pursued with emphasis on contractual arguments only without much thought to the practical aspects of quantifying and proving the claims.

Topics covered will include:-

- Claims Concerning Measurement and Valuation
- Extension of Time Claims and Delay Analysis
- Loss and Expense Claims: A Practical Approach



Hill International

希諾國際(香港)有限公司
環球建築顧問

主辦粵語研討會

題目：“如何將建築索償做得更切合實際”

不少建造合約索償只著重在觀點上的爭拗而忽略了在理據和証據方面的基本工作。為了讓建築業界更明瞭及掌握實用的合約索償方法，希諾國際(香港)有限公司現舉辦是次粵語研討會。

日期：2009年4月21日

時間：下午1時30分 至 下午6時正

地點：柏寧酒店27樓，劍蘭廳和水仙廳
香港銅鑼灣告士打道310號

費用：每位港幣1,500元正

研討會以粵語進行，如有
須要，以英語作為補充

研討會內容為
C.P.D.而設計

研討會內容概覽

是次研討會，講者將闡釋及討論的研究課題包括：

- 有關工程量測計及估值之索賠
- 遲誤申訴—包括申請延長竣工期限及延誤分析之基本概念等
- 金錢索賠的申請要點及處理事宜

各講者將解答與會者就上述議題所提出之問題。

與會人士可獲派發英文版本的研討會講義和有關資料。

公司簡介

希諾國際有限公司於全球聘用2,400多名優秀的專業人士，並於全球80個城市設有辦事處，為各界的客戶提供全面的顧問服務，其中包括大型的計劃管理，項目管理，施工管理及索償顧問服務。希諾的建築索償部門曾經參與超過5,000宗價值超過500億美元的建築索償案件，所以經驗豐富。為減少建築超支或工期延誤等問題，不少業主/顧主，總承建商及判分商均樂意使用希諾的專業顧問服務。詳情請參閱此網站：www.hillintl.com。

服務範圍包括：

各類建築及土木工程合約指引及協助 • 設計合約文件 • 合約索償 • 仲裁 • 計算工料及結算最後工程賬目 • 為判分商草議報價及買賣合約 • 工程程序及計劃 • 講學及培訓 • 暫借專業人員 • 為清盤人、收款者及會計師提供專業顧問服務

如有任何諮詢，請聯絡本公司董事總經理索基斯先生，電話：(852) 2542 2818、傳真：(852) 2541 4646
電郵：chrishort@hillintl.com 或 瀏覽公司網址 www.hillintl.com。

ABOUT THE SPEAKERS 講者簡介

ALAN CHAN 陳兆倫

BSc(BS)(Hons), BBuilding(Dist), MRICS, MHKIS, Barrister (not practising)

Managing Consultant of Hill International (Hong Kong) Limited. Alan Chan is a HKU graduate and a Chartered Quantity Surveyor with more than 25 years' experience in the local construction industry and overseas. He has front-line experience in contract management, claims administration, and in dealing with disputes resolution matters relating to major infrastructure projects.

陳兆倫先生，希諾國際(香港)有限公司執行顧問，特許工料測量師，畢業於香港大學，擁有超過25年的工作經驗(包括香港及海外)，曾參與多項大型基建的建築工程合約的管理工作，對索賠和排解糾紛的工作有前線經驗。



PATRICK CHAN 陳家昌

BSc(Hons) CEM, LLB(Hons), MHKIS, MRICS

Senior Consultant of Hill International (Hong Kong) Limited with approximately 11 years' experience in Hong Kong civil and building projects. He advises on contractual issues and commercial strategy, and prepares claims for extension of time and costs.

陳家昌先生，現職為希諾國際(香港)有限公司高級合約顧問，於過往十一年參與香港的土庫及樓宇建設及合約顧問事宜。他現為客戶提供專業顧問意見，包括商業及合約策略，申請延長竣工期限及所涉及的索賠處理。



DION YU 余學東

MSc, BSc

Senior Consultant of Hill International (Hong Kong) Limited with approximately 13 years' experience in the construction industry gained with leading contractors and construction claims consultancies. Dion specialises in analysing the causes and effects of delays to progress and in producing delay analysis to demonstrate entitlements to extensions of time for various projects. Apart from delay analysis, he also handles planning matters, such as advising on tender planning, assisting in preparation of expert witness reports, and advising liquidators on resolving claims for 'winding-up' construction companies.

余學東先生，現職為希諾國際(香港)有限公司高級顧問(策劃)，於過往十三年參與多項建築工程及處理合約糾紛。他精於處理工程延誤，對延期作分析及評估。此外，他亦專門處理策劃事項，如招標策劃，協助撰寫專家報告及有關建築公司清盤問題上對清盤人提供專業意見。



ABOUT HILL INTERNATIONAL

Hill International, the Global Leader in Managing Construction Risk, with 2,400 employees in 80 offices worldwide, provides an extensive range of services including program management, project management, construction management, and construction claims and consulting services. Hill International's Construction Claims Group has participated in over 5,000 disputes valued in excess of US\$50 billion. Both employers and contractors return to Hill International to minimise risk and deliver projects on time, within budget, with the highest quality deliverable. For more information, please visit www.hillintl.com.

Services Provided

Procurement Advice • Contract Documentation Preparation • Administration of Construction Contracts • Advice and Analysis of Contractual Problems • Contractual Claims • Arbitration and Litigation Support for Lawyers • Expert Witness Services • Planning and Scheduling Services • Training and Seminars • Staff Secondment • Services to Liquidators, Receivers and Accountants

For further information, please contact Mr Chris Short, Managing Director, Hill International (Hong Kong) Limited at (852) 2542 2818 by phone, (852) 2541 4648 by fax, email chrishort@hillintl.com or visit our website at www.hillintl.com.